

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Isaiah, Chapter 5

ΗΣΑΪΑΣ Ε΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The ruined vineyard yields woe, and Judah is summoned to invasion.

Translation & textual notes

Isaiah 5 is structured around the vineyard song and the sequence of woe oracles that flow out of it. The Septuagint preserves the agricultural and judicial force of the chapter with vivid terms for the hedge, tower, vat, trampling, and the measured disappointment of the owner, then turns explicitly from metaphor to accusation when the vineyard is identified as Israel and Judah. Particularly striking in the Greek is the contrast between what the Lord sought and what he found: justice gives way to lawlessness, righteousness to a cry. The latter half of the chapter then unfolds the social anatomy of that failure in greedy land-taking, intoxicated revelry, moral inversion, bribery, and confident contempt for prophetic warning,

before climaxing in the image of a far-off nation summoned as the instrument of judgment.

Discourse structure of the chapter

A · 5:1-2

The beloved vineyard is carefully prepared but yields thorns

The prophet begins with a song about a beloved owner whose painstaking work in the vineyard ends in bitter disappointment.

B · 5:3-7

The vineyard song turns into a lawsuit against Judah

Jerusalem and Judah are summoned to judge the case, and the metaphor is explained as the Lord's disappointed search for justice.

C · 5:8-17

Woes against greed, revelry, and disregard for the Lord

Predatory accumulation and drunken blindness bring emptiness, exile, and the exaltation of the Holy One through judgment.

D · 5:18-23

Woes against defiance, moral inversion, and corrupt judgment

The prophet denounces those who mock God, rename evil as good, trust their own wisdom, and justify the wicked for gifts.

E · 5:24-30

The rejected word brings consuming judgment and invading armies

Because the people spurned the Lord's law, they face burning ruin and a swift foreign power summoned from afar.

1 ἄσω δὴ τῷ ἡγαπημένῳ ἄσμα τοῦ ἀγαπητοῦ τῷ ἀμπελῶνί μου ἀμπελὼν ἐγενήθη τῷ ἡγαπημένῳ ἐν κέρατι ἐν τόπῳ πίοι

Let me now sing for my beloved a song of my beloved concerning my vineyard: my beloved had a vineyard on a horn, in a fertile place.

Song opening ASYNDETON

The chapter opens as a prophetic vineyard song. The affectionate language sharpens the tragedy by contrasting the owner's care with the vineyard's failure.

ἄσω

I will sing

VF FAI1S · ἄδω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἄδω: meaning 'I will sing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὴ

now

X · δῆ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὴ: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἠγαπημένω

beloved

VM · χμπδσμ ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπδσμ ἀγαπάω: meaning 'beloved'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ᾄσμα

song

N3M ASN · ᾄσμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ᾄσμα: meaning 'song'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀγαπητοῦ

beloved one

A1 GSM · ἀγαπητός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀγαπητός: meaning 'beloved one'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀμπελῶνί

vineyard

N3W DSM · ἀμπελών

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀμπελών: meaning 'vineyard'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀμπελὼν

vineyard

N3W NSM · ἀμπελών

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀμπελών: meaning 'vineyard'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐγενήθη

became

VCI API3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'became'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἠγαπημένῳ

beloved

VM · χιπδομ ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χιπδομ ἀγαπάω: meaning 'beloved'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κέρατι

wing

N3T DSN · κέρας

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κέρας: meaning 'wing'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τόπῳ

place

N2 DSM · τόπος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τόπος: meaning 'place'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τίονι

fertile

A3N DSM · πίων

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πίων: meaning 'fertile'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

2 καὶ φραγμὸν περιέθηκα καὶ ἐχαράκωσα καὶ ἐφύτευσα ἄμπελον σωρηχ καὶ ὠκοδόμησα πύργον ἐν μέσῳ αὐτοῦ καὶ προλήνιον ὥρυξα ἐν αὐτῷ καὶ ἔμεινα τοῦ ποιῆσαι σταφυλὴν ἐποίησεν δὲ ἀκάνθας

And I put a hedge around it, and staked it off, and planted it with a choice vine, and built a tower in its midst, and dug a wine vat in it; and I waited for it to produce grapes, but it produced thorns.

Narrative development ASYNDETON

The owner's careful preparation is detailed step by step, so the final failure appears irrational and culpable rather than accidental.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φραγμὸν
wall / fence

N2 ASM · φραγμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

φραγμός: meaning 'wall'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

περιέθηκα
set around

VAI AAI1S · τίθημι + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τίθημι + περι: meaning 'set around'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐχαράκωσα
stake off

VAI AAI1S · χαράκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

χαράκω: meaning 'stake off'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐφύτευσα
plant

VAI AAI1S · φυτεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

φυτεύω: meaning 'plant'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄμπελον
vine

N2 ASF · ἄμπελος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄμπελος: meaning 'vine'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σωρηχ
choice vine

A3 ASF · σωρήκ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σωρήκ: meaning 'choice vine'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὠκοδόμησα
build

VAI AAI1S · οἰκοδομέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

οἰκοδομέω: meaning 'build'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πύργον
tower

N2 ASM · πύργος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πύργος: meaning 'tower'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσῳ

midst

A1 DSN · μέσος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέσος: meaning 'midst'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

προλήνιον

wine vat

N2N ASN · προλήνιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

προλήνιον: meaning 'wine vat'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὠρυξα

dig

VAI AAI1S · ὠρύσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὠρύσσω: meaning 'dig'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῷ

his

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔμεινα

remain

VAI AAI1S · μένω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μένω: meaning 'remain'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιῆσαι

make

VA AAN · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σταφυλήν

grape

N1 ASF · σταφυλή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σταφυλή: meaning 'grape'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐποίησεν

make

VAI AAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄκάνθας

thorn

N1A APF · ἄκανθα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄκανθα: meaning 'thorn'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

3 καὶ νῦν ἄνθρωπος τοῦ Ιουδα καὶ οἱ ἐνοικοῦντες ἐν Ἱερουσαλημ κρίνατε ἐν ἐμοὶ καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ ἀμπελῶνός μου

And now, O man of Judah and you who dwell in Jerusalem, judge between me and my vineyard.

Judicial appeal ASYNDETON

The song turns into a lawsuit as Judah and Jerusalem are summoned to judge the case for themselves.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νῦν

now

D · νῦν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

νῦν: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄνθρωπος

man

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνοικοῦντες

dwelling

V2 · παπνπμ οἰκέω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ οἰκέω + ἐν: meaning 'dwelling'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N DSF · Ἰερουσαλήμ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιερουσαλημ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

κρίνατε

judge

VA AAD2P · κρίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

κρίνω: meaning 'judge'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοὶ

my

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἐμοὶ: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνὰ

between

P · ἀνά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀνά: meaning 'between'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσον

midst

A1 ASN · μέσος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέσος: meaning 'midst'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀμπελῶνος

vineyard

N3W GSM · ἀμπελών

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀμπελών: meaning 'vineyard'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

4 τί ποιήσω ἔτι τῷ ἀμπελῶνί μου καὶ οὐκ ἐποίησα αὐτῷ διότι ἔμεινα τοῦ ποιῆσαι σταφυλήν ἐποίησεν δὲ ἀκάνθας

What shall I still do for my vineyard that I have not done for it? Because I waited for it to produce grapes, but it produced thorns.

Rhetorical question ASYNDETON

The owner asks what more could have been done, exposing the vineyard's barrenness as inexcusable.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ποιήσω

make

VF FAI1S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἔτι

still

D · ἔτι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἔτι: meaning 'still'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀμπελῶνί

vineyard

N3W DSM · ἀμπελῶν

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀμπελῶν: meaning 'vineyard'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐποίησα

make

VAI AAI1S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ

his

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διότι

because

C · διότι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

διότι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔμεινα

remain

VAI AAI1S · μένω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μένω: meaning 'remain'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιῆσαι

make

VA AAN · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σταφυλήν

grape

N1 ASF · σταφυλή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σταφυλή: meaning 'grape'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐποίησεν

make

VAI AAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄκάνθας

thorn

N1A APF · ἄκανθα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄκανθα: meaning 'thorn'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

5 νῦν δὲ ἀναγγελῶ ὑμῖν τί ποιήσω τῷ ἀμπελῶνί μου ἀφελῶ τὸν φραγμὸν αὐτοῦ καὶ ἔσται εἰς διαρπαγὴν καὶ καθελῶ τὸν τοῖχον αὐτοῦ καὶ ἔσται εἰς καταπάτημα

And now I will tell you what I will do to my vineyard: I will take away its hedge, and it shall be for plundering; and I will pull down its wall, and it shall be for trampling.

Judgment announcement ASYNDETON

The sentence is now declared: the protections that marked the vineyard as cherished will be removed.

νῦν

now

D · νῦν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

νῦν: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναγγελῶ

let me tell / I will declare

VF2 FAI1S · ἀγγέλλω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'let me tell'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑμῖν

you

RP DP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ὑμῖν: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τί

what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ποιήσω

make

VF FAI1S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀμπελῶνί

vineyard

N3W DSM · ἀμπελών

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀμπελών: meaning 'vineyard'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀφελῶ

take away

VF2 FAI1S · αἰρέω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

αἰρέω + ἀπο: meaning 'take away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φραγμὸν

wall / fence

N2 ASM · φραγμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

φραγμός: meaning 'wall'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται

is

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

for

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

διαρπαγήν

plundering

N1 ASF · διαρπαγή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

διαρπαγή: meaning 'plundering'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καθελῶ

bring down

VF2 FAI1S · αἰρέω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

αἰρέω + κατα: meaning 'bring down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τοῖχον

wall

N2 ASM · τοῖχος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τοῖχος: meaning 'wall'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται

is

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

for

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

καταπάτημα

trampling

A3M ASN · καταπάτημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καταπάτημα: meaning 'trampling'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

6 καὶ ἀνήσω τὸν ἀμπελῶνά μου καὶ οὐ μὴ τμηθῇ οὐδὲ μὴ σκαφῇ καὶ ἀναβήσεται εἰς αὐτὸν ὡς εἰς χέρσον ἄκανθα καὶ ταῖς νεφέλαις ἐντελοῦμαι τοῦ μὴ βρέξαι εἰς αὐτὸν ὑετόν

And I will abandon my vineyard, and it shall surely not be pruned, nor shall it be dug; and thorns shall come up on it as on wasteland; and I will command the clouds not to rain a shower upon it.

Judgment expansion ASYNDETON

The announced devastation includes both agricultural abandonment and heavenly restraint, showing judgment on every side.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνήσω

let go

VF FAI1S · ἵημι + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵημι + ἀνα: meaning 'let go'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀμπελῶνά

vineyard

N3W ASM · ἀμπελών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀμπελών: meaning 'vineyard'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τμηθῇ

prune

VC APS3S · τέμνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

τέμνω: meaning 'prune'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκάφῃ

dig

VC FPI3S · σκάπτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σκάπτω: meaning 'dig'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναβήσεται

go up

VF FMI3S · βαίνω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βαίνω + ἀνα: meaning 'go up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

for

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτόν

his

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

for

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χέρσον

wasteland

N2 ASF · χέρσος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χέρσος: meaning 'wasteland'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἄκανθα

thorn

N1A ASF · ἄκανθα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄκανθα: meaning 'thorn'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταῖς
the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νεφέλαις
cloud

N1 DPF · νεφέλη

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

νεφέλη: meaning 'cloud'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐντελοῦμαι
command

VF2 FMI1S · τέλλομαι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τέλλομαι + ἐν: meaning 'command'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ
the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μή
not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βρέξαι
rain

VA AAN · βρέχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

βρέχω: meaning 'rain'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς
for

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτόν
his

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὑετόν
rain

N2 ASM · ὑετός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὑετός: meaning 'rain'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

7 ὁ γὰρ ἀμπελὼν κυρίου σαβαωθ οἶκος τοῦ Ἰσραηλ ἐστὶν καὶ ἄνθρωπος τοῦ Ἰουδα νεόφυτον ἡγαπημένον
ἔμεινα τοῦ ποιῆσαι κρίσιν ἐποίησεν δὲ ἀνομίαν καὶ οὐ δικαιοσύνην ἀλλὰ κραυγὴν

For the vineyard of the Lord Sabaoth is the house of Israel, and the man of Judah is a beloved new planting. I waited for him to produce justice, but he produced lawlessness; and not righteousness, but a cry.

Interpretive identification

ASYNDETON

The metaphor is decoded directly: Israel and Judah are the vineyard, and the sought-for justice is contrasted with the found injustice.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γὰρ

for

X · γὰρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γὰρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀμπελὼν

vineyard

N3W NSM · ἀμπελῶν

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀμπελῶν: meaning 'vineyard'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σαβαωθ

Sabaoth

N G · σαβαωθ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σαβαωθ: meaning 'Sabaoth'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἶκος

house

N2 NSM · οἶκος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οἶκος: meaning 'house'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ἰσραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ἰσραήλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἐστίν

is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄνθρωπος

man

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ιουδα

Judah

N GSM · Ιουδα

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ιουδα: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

νεόφυτον

new planting

A1B NSN · νεόφυτος

nominal element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νεόφυτος: meaning 'new planting'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἠγαπημένον

beloved

VM · χιπασμ ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χιπασμ ἀγαπάω: meaning 'beloved'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἔμεινα

remain

VAI AAI1S · μένω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μένω: meaning 'remain'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιῆσαι

make

VA AAN · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κρίσιν

justice

N3I ASF · κρίσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίσις: meaning 'justice'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐποίησεν

make

VAI AAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὲ but X · δέ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἀνομίαν iniquities N1A ASF · ἀνομία <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ἀνομία: meaning 'iniquities'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	οὐ not D · οὐ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
δικαιοσύνην righteousness N1 ASF · δικαιοσύνη <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	ἀλλὰ but C · ἀλλά <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast ἀλλὰ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	κραυγὴν cry N1 ASF · κραυγή <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification κραυγή: meaning 'cry'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	

8 οὐαὶ οἱ συνάπτοντες οἰκίαν πρὸς οἰκίαν καὶ ἀγρὸν πρὸς ἀγρὸν ἐγγίζοντες ἵνα τοῦ πλησίον ἀφέλωνταί τι μὴ οἰκήσετε μόνοι ἐπὶ τῆς γῆς

Woe to those who join house to house and bring field near to field, so as to take away something from their neighbor; will you dwell alone upon the land?

Woe oracle ASYNDETON

The first woe attacks predatory land accumulation that devours a neighbor's share of the land.

οὐαὶ

woe

I · οὐαὶ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐαὶ: meaning 'woe'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

συνάπτοντες

joining

V1 · παπνπμ ἄπτω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ ἄπτω + συν: meaning 'joining'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἰκίαν

house

N1A ASF · οἰκία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οἰκία: meaning 'house'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἰκίαν

house

N1A ASF · οἰκία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οἰκία: meaning 'house'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄγρὸν

field

N2 ASM · ἄγρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄγρός: meaning 'field'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πρὸς

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἄγρὸν

field

N2 ASM · ἄγρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄγρός: meaning 'field'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐγγίζοντες

bringing near

V1 · παπνπμ ἐγγίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ ἐγγίζω: meaning 'bringing near'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἵνα

so that

C · ἵνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πλησίον

neighbor

D · πλησίον

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πλησίον: meaning 'neighbor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀφέλωνταί

take away

VB AMS3P · αἰρέω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

αἰρέω + ἀπο: meaning 'take away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τι

anything

RI ASN · τις

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τι: meaning 'anything'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἰκήσετε

dwell

VF FAI2P · οἰκέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

οἰκέω: meaning 'dwell'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μόνοι

alone

A1 NPM · μόνος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μόνος: meaning 'alone'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

9 ἡκούσθη γὰρ εἰς τὰ ὦτα κυρίου σαβαωθ ταῦτα ἐὰν γὰρ γένωνται οἰκίαι πολλάι εἰς ἔρημον ἔσονται μεγάλοι καὶ καλαί καὶ οὐκ ἔσονται οἱ ἐνοικοῦντες ἐν αὐταῖς

For these things were heard in the ears of the Lord Sabaoth: even if many houses come to be, they shall become desolate, great and fine houses, with no inhabitants in them.

Judgment confirmation ASYNDETON

The Lord's hearing guarantees that the social crime of greed will end in empty houses and failed estates.

ἡκούσθη

hear

VCI API3S · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀκούω: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γὰρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

for

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὦτα

ear

N3T APN · οὖς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὖς: meaning 'ear'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σαβαωθ

Sabaoth

N G · σαβαωθ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σαβαωθ: meaning 'Sabaoth'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταῦτα

this

RD APN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ταῦτα: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γένωνται

may become

VB AMS3P · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

γίγνομαι: meaning 'may become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἰκία

house

N1A NPF · οἰκία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οἰκία: meaning 'house'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πολλαί

many

A1 NPF · πολλές

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πολλές: meaning 'many'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἰς

for

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἔρημον

desolate

N2 ASF · ἔρημος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔρημος: meaning 'desolate'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔσονται

is

VF FMI3P · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μεγάλοι

large

A1 NPF · μέγας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μέγας: meaning 'large'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καλοί

good

A1 NPF · καλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καλός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ not D · οὐ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἔσονται is VF FM13P · εἰμί <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → future εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	οἱ the RA NPM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἐνοικοῦντες dwelling V2 · παπνπμ οἰκέω + ἐν <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state παπνπμ οἰκέω + ἐν: meaning 'dwelling'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
ἐν in P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	αὐταῖς his RD DPF · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference or interest αὐταῖς: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.		

10 οὗ γὰρ ἐργῶνται δέκα ζεύγη βοῶν ποιήσει κεράμιον ἓν καὶ ὁ σπείρων ἀρτάβας ἕξ ποιήσει μέτρα τρία

For where ten yoke of oxen work, they will produce one jarful; and the one who sows six artabas will produce three measures.

Consequence detail ASYNDETON

Economic futility answers economic greed: large inputs now produce meager returns.

οὗ

where

D · οὗ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὗ: meaning 'where'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐργῶνται

work

V1 PMI3P · ἐργάζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἐργάζομαι: meaning 'work'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δέκα

ten

M · δέκα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δέκα: meaning 'ten'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ζεύγη

yoke

N3E APN · ζεύγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ζεύγος: meaning 'yoke'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

βοῶν

oxen

N3 GPM · βοῶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βοῶς: meaning 'oxen'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ποιήσει

make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κεράμιον

jarful

N2N ASN · κεράμιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κεράμιον: meaning 'jarful'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὅν

one

A3 ASN · εἷς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ measure or count

ὅν: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σπείρων

sowing

V1 · παπνσμ σπείρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ σπείρω: meaning 'sowing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀρτάβας

artaba

N1 APF · ἀρτάβη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀρτάβη: meaning 'artaba'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕξ

six

M · ἕξ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἕξ: meaning 'six'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποιήσει

make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μέτρα

measure

N2N APN · μέτρον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέτρον: meaning 'measure'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τρία

three

A3 APN · τρεῖς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ measure or count

τρία: meaning 'three'; numeral expression contributing count or measure in context.

11 οὐαὶ οἱ ἐγειρόμενοι τὸ πρωὶ καὶ τὸ σικερα διώκοντες οἱ μένοντες τὸ ὀψέ ὃ γὰρ οἶνος αὐτοὺς συγκαύσει

Woe to those who rise early and pursue strong drink, to those who remain late; for the wine will burn them up.

Woe oracle ASYNDETON

The next woe condemns a life structured around intoxication from morning to night.

οὐαὶ

woe

I · οὐαὶ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐαὶ: meaning 'woe'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐγείρομενοι

rising

V1 · πμπνπμ ἐγείρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπμ ἐγείρω: meaning 'rising'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρῶι

early

D · πρῶι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πρῶι: meaning 'early'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σίκερα

strong drink

N3 ASN · σίκερα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σίκερα: meaning 'strong drink'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

διώκοντες

pursuers

V1 · παπνπμ διώκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ διώκω: meaning 'pursuers'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μένοντες

remaining

V1 · παπνπμ μένω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ μένω: meaning 'remaining'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁψέ

late

D · ὁψέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὁψέ: meaning 'late'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἶνος

wine

N2 NSM · οἶνος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οἶνος: meaning 'wine'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦς

his

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτοῦς: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συγκαύσει

will burn up

VF FAI3S · καυσόω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

καυσόω + συν: meaning 'will burn up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

12 μετὰ γὰρ κιθάρας καὶ ψαλτηρίου καὶ τυμπάνων καὶ αὐλῶν τὸν οἶνον πίνουσιν τὰ δὲ ἔργα κυρίου οὐκ ἐμβλέπουσιν καὶ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν αὐτοῦ οὐ κατανοοῦσιν

For they drink wine with lyre and harp and tambourines and flutes, but they do not regard the works of the Lord, nor do they consider the works of his hands.

Grounds for woe ASYNDETON

The revelry is not neutral pleasure; it is blindness to the Lord's works and rule.

μετὰ
with

P · μετὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γάρ
for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κιθάρας
lyre

N1A GSF · κιθάρα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κιθάρα: meaning 'lyre'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ψαλτηρίου
harp

N2N GSN · ψαλτήριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ψαλτήριον: meaning 'harp'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τυμπάνων
tambourine

N2N GPN · τύμπανον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

τύμπανον: meaning 'tambourine'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐλῶν
flute

N2 GPM · αὐλός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αὐλός: meaning 'flute'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἶνον
wine

N2 ASM · οἶνος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οἶνος: meaning 'wine'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πίνουσιν
drink

V1 PAI3P · πίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

πίνω: meaning 'drink'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔργα

work

N2N APN · ἔργον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔργον: meaning 'work'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμβλέπουσιν

look upon

V1 PAI3P · βλέπω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

βλέπω + ἐν: meaning 'look upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔργα

work

N2N APN · ἔργον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔργον: meaning 'work'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χειρῶν

hand

N3 GPF · χεῖρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατανοοῦσιν

consider

V2 PAI3P · νοέω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

νοέω + κατα: meaning 'consider'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

13 τοίνυν αἰχμάλωτος ὁ λαός μου ἐγενήθη διὰ τὸ μὴ εἰδέναι αὐτοὺς τὸν κύριον καὶ πλῆθος ἐγενήθη νεκρῶν διὰ λιμὸν καὶ δίψαν ὕδατος

Therefore my people have become captive because they did not know the Lord, and a multitude of dead has come about through hunger and thirst for water.

Therefore judgment ASYNDETON

Because the people refuse true knowledge of the Lord, exile and mass death become the consequence.

τοίνυν

therefore

X · τοίνυν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

τοίνυν: meaning 'therefore'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἰχμάλωτος

captivity

A1B NSM · αἰχμάλωτος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

αἰχμάλωτος: meaning 'captivity'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαός

people

N2 NSM · λαός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λαός: meaning 'people'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐγενήθη

became

VCI API3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'became'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διὰ

because of

P · διὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'because of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰδέναι

to know

VXI XAN · οἶδα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

οἶδα: meaning 'to know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῦς

his

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτοῦς: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριον

Lord

N2 ASM · κύριος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πλῆθος

multitude

N3E ASN · πλῆθος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πλῆθος: meaning 'multitude'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐγενήθη

became

VCI API3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'became'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

νεκρῶν

dead

N2 GPM · νεκρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νεκρός: meaning 'dead'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

διὰ

because of

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διά: meaning 'because of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

λιμὸν

famine

N2 ASM · λιμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λιμός: meaning 'famine'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δίψαν

thirst

N1S ASF · δίψα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δίψα: meaning 'thirst'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὑδατος

water

N3T GSN · ὕδωρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὑδωρ: meaning 'water'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

14 καὶ ἐπλάτυνεν ὁ ἄδης τὴν ψυχὴν αὐτοῦ καὶ διήνοιξεν τὸ στόμα αὐτοῦ τοῦ μὴ διαλιπεῖν καὶ καταβήσονται οἱ ἔνδοξοι καὶ οἱ μεγάλοι καὶ οἱ πλούσιοι καὶ οἱ λοιμοὶ αὐτῆς

And Hades has enlarged its appetite and opened its mouth without ceasing, and her glorious ones and her great ones and her rich ones and her rabble shall go down.

Judgment image ASYNDETON

The underworld is personified as a devouring mouth swallowing the city's honored and careless alike.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπλάτυνεν
has enlarged

V1I IAI3S · πλατύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

πλατύνω: meaning 'has enlarged'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ἅδης

Hades / Sheol

N1M NSM · Ἅδης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

Ἅδης: meaning 'Hades'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχὴν
throat

N1 ASF · ψυχή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ψυχή: meaning 'throat'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διήνοιξεν
opened

VAI AAI3S · οἶγω + δια + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

οἶγω + δια + ἀνα: meaning 'opened'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόμα
mouth

N3M ASN · στόμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διαλιπεῖν

to cease

VB AAN · λείπω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

λείπω + δια: meaning 'to cease'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καταβήσονται

shall go down

VF FMI3P · βαίνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βαίνω + κατα: meaning 'shall go down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔνδοξοι

nobles

A1B NPM · ἔνδοξος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔνδοξος: meaning 'nobles'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μεγάλοι

great

A1 NPM · μέγας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μέγας: meaning 'great'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πλούσιοι

rich

A1A NPM · πλούσιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πλούσιος; meaning 'rich'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λοιμοὶ

rabble

A1 NPM · λοιμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λοιμός; meaning 'rabble'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῆς

his

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς; meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

15 καὶ ταπεινωθήσεται ἄνθρωπος καὶ ἀτιμασθήσεται ἀνήρ καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ οἱ μετέωροι ταπεινωθήσονται

And man shall be humbled, and each person shall be dishonored, and the lofty eyes shall be brought low.

Humbling reversal ASYNDETON

Human pride collapses, with both ordinary and elevated figures brought low.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταπεινωθήσεται
humble

VC FPI3S · ταπεινώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ταπεινώω: meaning 'humble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄνθρωπος
man

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀτιμασθήσεται
dishonor

VS FPI3S · ἀτιμάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀτιμάζω: meaning 'dishonor'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄνθρω
man

N3 NSM · ἄνθρω

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρω: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀφθαλμοὶ
eyes

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀφθαλμός: meaning 'eyes'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μετέωροι
lofty

A1B NPM · μετέωρος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μετέωρος: meaning 'lofty'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ταπεινωθήσονται
humble

VC FPI3P · ταπεινώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ταπεινώω: meaning 'humble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

16 καὶ ὑψωθήσεται κύριος σαβαωθ ἐν κρίματι καὶ ὁ θεὸς ὁ ἅγιος δοξασθήσεται ἐν δικαιοσύνῃ

But the Lord Sabaoth shall be exalted in judgment, and God, the Holy One, shall be glorified in righteousness.

Theological conclusion ASYNDETON

Human abasement reveals the opposite truth: the Lord is exalted precisely through just judgment.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑψωθήσεται
be exalted

VC FPI3S · ὑψόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὑψόω: meaning 'be exalted'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σαβαωθ
Sabaoth

N G · σαβαωθ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σαβαωθ: meaning 'Sabaoth'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κρίματι
custom / manner

N3M DSN · κρίμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κρίμα: meaning 'custom'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἅγιος

holy

A1A NSM · ἅγιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

δοξασθήσεται

be glorified

VS FPI3S · δοξάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δοξάζω: meaning 'be glorified'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 DSF · δικαιοσύνη

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

17 καὶ βοσκηθήσονται οἱ διηρπασμένοι ὡς ταῦροι καὶ τὰς ἐρήμους τῶν ἀπειλημμένων ἄρνες φάγονται

And those who were despoiled shall be grazed like bulls, and lambs shall eat the deserted places of those who have been taken away.

Aftermath picture ASYNDETON

The land passes to others in a scene of desolation, emphasizing how thoroughly the former order has been stripped.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βοσκηθήσονται
graze

VC FPI3P · βόσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βόσκω: meaning 'graze'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διηρπασμένοι
those despoiled

VT · χμπνπμ ἀρπάζω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπνπμ ἀρπάζω + δια: meaning 'those despoiled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥς
as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταῦροι
bulls

N2 NPM · ταῦρος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ταῦρος: meaning 'bulls'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐρήμους
bereft

N2 APF · ἔρημος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐρημος: meaning 'bereft'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπειλημένων
those carried away

VP · χμπγπμ λαμβάνω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπγπμ λαμβάνω + ἀπο: meaning 'those carried away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄρνες
lambs

N3 NPM · ἄρνός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄρνός: meaning 'lambs'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

φάγονται

eats

VF FMI3P · ἐσθίω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἐσθίω: meaning 'eats'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

18 οὐαὶ οἱ ἐπισπώμενοι τὰς ἀμαρτίας ὡς σχοινίῳ μακρῷ καὶ ὡς ζυγοῦ ἱμάντι δαμάλεως τὰς ἀνομίας

Woe to those who drag sins with a long rope and lawless deeds as with the strap of a heifer's yoke,

Woe oracle ASYNDETON

Another woe addresses those who deliberately drag sin behind them as though harnessed to it.

οὐαὶ

woe

I · οὐαὶ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐαὶ: meaning 'woe'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπισπώμενοι

spraopi

V3 · πμπνπμ σπάω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπμ σπάω + ἐπι: meaning 'spraopi'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁμαρτίας

sin

N1A APF · ἁμαρτία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἁμαρτία: meaning 'sin'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σχοινίῳ

rope

N2 DSN · σχοινίον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

σχοινίον: meaning 'rope'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μακρῷ

long

A1A DSN · μακρός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μακρός: meaning 'long'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ζυγοῦ

yoke

N2 GSM · ζυγός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ζυγός: meaning 'yoke'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἱμάντι

strap

N3T DSM · ἱμάς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἱμάς: meaning 'strap'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

δαμάλεως

of a heifer

N3I GSF · δάμαλις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δάμαλις: meaning 'of a heifer'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀνομίας

lawlessness

N1A APF · ἀνομία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνομία: meaning 'lawlessness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

19 οἱ λέγοντες τὸ τάχος ἐγγισάτω ἃ ποιήσει ἵνα ἴδωμεν καὶ ἐλθάτω ἡ βουλή τοῦ ἁγίου Ἰσραηλ ἵνα γνῶμεν

who say, 'Let what he will do come quickly and draw near, so that we may see it; and let the counsel of the Holy One of Israel come, so that we may know it.'

Defiant speech ASYNDETON

The sinners mock prophetic warning by demanding that God act quickly so they can inspect it for themselves.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λέγοντες

saying

V1 · παπνπμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τάχος

quickly

N3E ASN · τάχος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τάχος: meaning 'quickly'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐγγισάτω

draw near

VA AAD3S · ἐγγίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἐγγίζω: meaning 'draw near'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἃ

which

RR APN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἃ: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ποιήσει

make

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'make'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἵνα

so that

C · ἵνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἴδωμεν

we may see

VB AAS1P · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ὁράω: meaning 'we may see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐλθάτω

let it come

VB AAD3S · ἐλθάτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἐλθάτω: meaning 'let it come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βουλή

counsel

N1 NSF · βουλή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βουλή: meaning 'counsel'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁγίου

holy

A1A GSM · ἅγιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

ἵνα

so that

C · ἵνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γινώμεν

we may know

VZ AAS1P · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

γινώσκω: meaning 'we may know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

20 οὐαὶ οἱ λέγοντες τὸ πονηρὸν καλὸν καὶ τὸ καλὸν πονηρὸν οἱ τιθέντες τὸ σκότος φῶς καὶ τὸ φῶς σκότος οἱ τιθέντες τὸ πικρὸν γλυκὺ καὶ τὸ γλυκὺ πικρὸν

Woe to those who call evil good and good evil, who make darkness light and light darkness, who make bitter sweet and sweet bitter.

Woe oracle ASYNDETON

Moral inversion stands at the center of this indictment: values have been publicly reversed.

οὐαὶ

woe

I · οὐαὶ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐαὶ: meaning 'woe'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λέγοντες

saying

V1 · παπνημι λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνημι λέγω: meaning 'saying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πονηρὸν

evil

A1A ASN · πονηρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πονηρός: meaning 'evil'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καλὸν

good

A1 ASN · καλός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καλός: meaning 'good'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καλόν

good

A1 ASN · καλός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καλός: meaning 'good'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πονηρόν

evil

A1A ASN · πονηρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πονηρός: meaning 'evil'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οί

the

RA NPM · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οί: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τιθέντες

setting

V7 · παπνπμ τίθημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ τίθημι: meaning 'setting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τò

the

RA ASN · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τò: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σκότος

darkness

N3E ASN · σκότος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκότος: meaning 'darkness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

φῶς

light

N3T ASN · φῶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

φῶς: meaning 'light'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τò

the

RA ASN · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τò: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φῶς

light

N3T ASN · φῶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

φῶς: meaning 'light'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σκότος

darkness

N3E ASN · σκότος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκότος: meaning 'darkness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οί

the

RA NPM · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οί: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τιθέντες setting V7 · παπνπμ τίθημι <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state παπνπμ τίθημι: meaning 'setting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	τὸ the RA ASN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	πικρὸν bitter A1A ASM · πικρός <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification πικρός: meaning 'bitter'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	γλυκὺ sweet A3U ASN · γλυκύς <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification γλυκύς: meaning 'sweet'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.
καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	τὸ the RA ASN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	γλυκὺ sweet A3U ASN · γλυκύς <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification γλυκύς: meaning 'sweet'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	πικρόν bitter A1A ASN · πικρός <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification πικρός: meaning 'bitter'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

21 οὐαὶ οἱ συνετοὶ ἐν ἑαυτοῖς καὶ ἐνώπιον ἑαυτῶν ἐπιστήμονες

Woe to those who are wise in themselves and knowledgeable in their own sight.

Woe oracle ASYNDETON

Self-certified wisdom is condemned because it refuses correction from divine judgment.

οὐαὶ

woe

I · οὐαὶ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐαὶ: meaning 'woe'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

συνετοὶ

wise

A1 NPM · συνετός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

συνετός: meaning 'wise'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἑαυτοῖς

themselves

RD DPM · ἑαυτοῦ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἑαυτοῖς: meaning 'themselves'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐνώπιον

before

P · ἐνώπιον

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐνώπιον: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἑαυτῶν

themselves

RD GPM · ἑαυτοῦ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἑαυτῶν: meaning 'themselves'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπιστήμονες

understanding

A3N NPM · ἐπιστήμων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐπιστήμων: meaning 'understanding'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

22 οὐαὶ οἱ ἰσχύοντες ὑμῶν οἱ τὸν οἶνον πίνοντες καὶ οἱ δυνάσται οἱ κεραννύντες τὸ σικερα

Woe to your strong men, those who drink wine, and the mighty who mix strong drink,

Woe oracle ASYNDETON

Prestige and strength are mocked when they are used chiefly for drinking and indulgence.

οὐαὶ

woe

I · οὐαὶ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐαὶ: meaning 'woe'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἰσχύοντες

strong

V1 · παπνπμ ἰσχύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ ἰσχύω: meaning 'strong'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑμῶν

you

RP GP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὑμῶν: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἶνον

wine

N2 ASM · οἶνος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οἶνος: meaning 'wine'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πίνοντες

drinking

V1 · παπνπμ πίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ πίνω: meaning 'drinking'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ and C · καί connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	οἱ the RA NPM · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	δυνάσται mighty man N1M NPM · δυνάστης nominative element functioning as subject, predicate, or apposition → participant prominence δυνάστης: meaning 'mighty man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	οἱ the RA NPM · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
κεραννύντες mixing V5 · παπνπι κεράννυμι verbal form carrying the action, process, or state of the clause → verbal action or state παπνπι κεράννυμι: meaning 'mixing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	τὸ the RA ASN · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	σικερα strong drink N3 ASN · σίκερα accusative element functioning as object, extent, or goal → object specification σίκερα: meaning 'strong drink'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	

23 οἱ δικαιοῦντες τὸν ἀσεβῆ ἔνεκεν δώρων καὶ τὸ δίκαιον τοῦ δικαίου αἶροντες

those who justify the wicked for the sake of gifts and take away the righteous claim of the righteous.

Specific charge ASYNDETON

The social corruption underneath the revelry appears in bribery and the stripping away of rightful claims.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοῦντες

justifying

V4 · παπνπμ δικαιοῶ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ δικαιοῶ: meaning 'justifying'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄσεβῃ

wicked

A3H ASM · ἄσεβής

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄσεβής: meaning 'wicked'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕνεκεν

for the sake of

P · ἕνεκεν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕνεκεν: meaning 'for the sake of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δῶρον

gift

N2N GPN · δῶρον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δῶρον: meaning 'gift'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δίκαιον

righteous

A1A ASM · δίκαιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαίου

just

A1A GSM · δίκαιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δίκαιος: meaning 'just'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αἶροντες

taking away

V1 · παπνπμ αἶρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ αἶρω: meaning 'taking away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

24 διὰ τοῦτο ὃν τρόπον καυθήσεται καλάμη ὑπὸ ἄνθρακος πυρὸς καὶ συγκαυθήσεται ὑπὸ φλογὸς ἀνειμένης ἢ ῥίζα αὐτῶν ὡς χνουῆς ἔσται καὶ τὸ ἄνθος αὐτῶν ὡς κονιορτὸς ἀναβήσεται οὐ γὰρ ἠθέλησαν τὸν νόμον κυρίου σαβαωθ ἀλλὰ τὸ λόγιον τοῦ ἁγίου Ἰσραηλ παρώξυναν

Therefore, as stubble will be burned by a coal of fire and consumed by a rushing flame, so their root shall be like down and their blossom shall rise like dust, because they were unwilling for the law of the Lord Sabaoth, but provoked the oracle of the Holy One of Israel.

Therefore judgment ASYNDETON

The consequence is total disintegration because the people rejected the Lord's law and spurned his word.

διὰ

because of

P · διὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'because of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὃν

which

RR ASM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὃν: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τρόπον

manner

N2 ASM · τρόπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τρόπος: meaning 'manner'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καυθήσεται

burn

VC FPI3S · καίω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

καίω: meaning 'burn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καλάμη

stubble

N1 NSF · καλάμη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καλάμη: meaning 'stubble'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὑπὸ

under

P · ὑπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπό: meaning 'under'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἄνθρακος

coal

N3K GSM · ἄνθραξ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθραξ: meaning 'coal'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πυρὸς

fire

N3 GSM · πύρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πύρ: meaning 'fire'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συγκαυθήσεται

will be consumed

VC FPI3S · καίω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

καίω + συν: meaning 'will be consumed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑπὸ

under

P · ὑπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπό: meaning 'under'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

φλογός

flame

N3G GSF · φλόξ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

φλόξ: meaning 'flame'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀνειμένης

rushing

VM · χμπγοφ ἦμι + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπγοφ ἦμι + ἀνα: meaning 'rushing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ρίζα

root

N1S NSF · ρίζα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ρίζα: meaning 'root'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

his

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χνοῦς

down

N3 ASN · χνοῦς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χνοῦς: meaning 'down'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔσται

is

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄνθος

blossom

N3E ASN · ἄνθος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄνθος: meaning 'blossom'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

his

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κονιορτός

dust

N2 NSM · κονιορτός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κονιορτός: meaning 'dust'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀναβήσεται

go up

VF FMI3S · βαίνω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βαίνω + ἀνα: meaning 'go up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἠθέλησαν

they were willing

VAI AAI3P · θέλω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

θέλω: meaning 'they were willing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σαβαωθ

Sabaoth

N G · σαβαωθ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σαβαωθ: meaning 'Sabaoth'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀλλὰ

but

C · ἀλλά

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἀλλὰ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιον

oracle

N2 ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'oracle'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁγίου

holy

A1A GSM · ἅγιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

Ισραηλ

Israel

M GSM · Ἰσραήλ

nominal element functioning within the clause

→ participant identification

Ισραηλ: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominal element functioning within the clause.

παρώξυναν

provoke

VAI AAI3P · ὀξύνω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὀξύνω + παρα: meaning 'provoke'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

25 καὶ ἐθυμώθη ὀργῇ κύριος σαβαωθ ἐπὶ τὸν λαὸν αὐτοῦ καὶ ἐπέβαλεν τὴν χειρὰ αὐτοῦ ἐπ' αὐτούς καὶ ἐπάταξεν αὐτούς καὶ παρωξύνθη τὰ ὄρη καὶ ἐγενήθη τὰ θνησιμαῖα αὐτῶν ὡς κοπρία ἐν μέσῳ ὁδοῦ καὶ ἐν πᾶσι τούτοις οὐκ ἀπεστράφη ὁ θυμὸς ἀλλ' ἔτι ἡ χεὶρ ὑψηλή

And the Lord Sabaoth grew angry with wrath against his people, and laid his hand upon them, and struck them; and the mountains were stirred, and their corpses became like dung in the middle of the road. In all this his anger was not turned away, but his hand is still raised.

Judgment report ASYNDETON

The prophet describes the Lord's hand already striking the people, yet the refrain insists that the anger is not finished.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐθυμώθη
be angry

VCI API3S · θυμώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

θυμώω: meaning 'be angry'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὀργή
wrath

N1 DSF · ὀργή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀργή: meaning 'wrath'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

κύριος
Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σαβαωθ
Sabaoth

N G · σαβαωθ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σαβαωθ: meaning 'Sabaoth'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ
upon

P · ἐπὶ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λαὸν
people

N2 ASM · λαός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λαός: meaning 'people'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπέβαλεν
laid upon

VBI AAI3S · βάλλω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βάλλω + ἐπι: meaning 'laid upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖρα

hand

N3 ASF · χεῖρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῦς

his

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτοῦς: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπάταξεν

strike

VAI AAI3S · πατάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πατάσσω: meaning 'strike'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτούς

his

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρωξύνθη

was provoked

VCI API3S · ὀξύνω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὀξύνω + παρα: meaning 'was provoked'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄρη

mountains

N3E APN · ὄρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄρος: meaning 'mountains'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγενήθη

became

VCI API3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'became'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θνησιμαῖα

corpses

A1A APN · θνησιμαῖος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θνησιμαῖος: meaning 'corpses'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

his

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κόπρία

dung

N2N APN · κόπριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κόπριον: meaning 'dung'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσῳ

midst

A1 DSN · μέσος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέσος: meaning 'midst'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὁδοῦ

road

N2 GSF · ὁδός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὁδός: meaning 'road'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πᾶσι

all

A3 DPM · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τούτοις

this

RD DPM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

τούτοις: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπεστράφη

was turned away

VDI API3S · στρέφω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στρέφω + ἀπο: meaning 'was turned away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυμός

anger

N2 NSM · θυμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θυμός: meaning 'anger'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀλλ'

but

C · ἀλλά

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἀλλ': meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔτι

still

D · ἔτι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἔτι: meaning 'still'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ἡ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεὶρ

hand

N3 NSF · χεὶρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χεὶρ: meaning 'hand'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὕψηλῃ

high

A1 NSF · ὑψηλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὕψηλός: meaning 'high'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

26 τοιγαροῦν ἀρεῖ σύσσημον ἐν τοῖς ἔθνεσιν τοῖς μακρὰν καὶ συριεῖ αὐτοῖς ἀπ' ἄκρου τῆς γῆς καὶ ἰδοὺ ταχὺ κούφως ἔρχονται

Therefore he will raise a signal among the nations far away, and whistle for them from the end of the earth; and behold, swiftly and lightly they come.

Foreign summons ASYNDETON

A distant nation is summoned as the next instrument of judgment, responding immediately to the Lord's call.

τοιγαροῦν
therefore

X · τοιγαροῦν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

τοιγαροῦν: meaning 'therefore'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀρεῖ
will raise

VF2 FAI3S · αἶρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

αἶρω: meaning 'will raise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σύσσημον
signal

N2N ASN · σύσσημον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σύσσημον: meaning 'signal'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς
the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔθνεσιν
nations

N3E DPN · ἔθνος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἔθνος: meaning 'nations'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῖς
the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μακρὰν
far away

D · μακρὰν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μακρὰν: meaning 'far away'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συρίει
will hiss

VF2 FAI3S · συρίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

συρίζω: meaning 'will hiss'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῖς
his

RD DPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπ'
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἄκρου
end

A1A GSM · ἄκρος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄκρος: meaning 'end'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς
land

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰδοὺ
behold

I · ἰδοὺ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἰδοὺ: meaning 'behold'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταχύ
swift

A3U B · ταχύς

nominal element functioning within the clause

→ clausal contribution

ταχύς: meaning 'swift'; it serves as nominal element functioning within the clause.

κούφως
lightly

D · κούφως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

κούφως: meaning 'lightly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔρχονται
come

V1 PMI3P · ἔρχομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἔρχομαι: meaning 'come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

27 οὐ πεινάσουσιν οὐδὲ κοπιάσουσιν οὐδὲ νυστάξουσιν οὐδὲ κοιμηθήσονται οὐδὲ λύσουσιν τὰς ζώνας αὐτῶν ἀπὸ τῆς ὀσφύος αὐτῶν οὐδὲ μὴ ῥαγῶσιν οἱ ἱμάντες τῶν ὑποδημάτων αὐτῶν

They shall not hunger nor grow weary, nor slumber nor sleep, nor shall they loosen the belts from their loins, nor shall the straps of their sandals be broken.

Military description ASYNDETON

The invaders are portrayed as tireless and perfectly prepared, heightening the inevitability of their advance.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πεινάσουσιν

be hungry

VF FAI3P · πεινάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πεινάω: meaning 'be hungry'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κοπιάσουσιν

grow weary

VF FAI3P · κοπιάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κοπιάω: meaning 'grow weary'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νυστάξουσιν

slumber

VF2 FAI3P · νυστάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

νυστάζω: meaning 'slumber'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κοιμηθήσονται

shall sleep

VC FPI3P · κοιμάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κοιμάω: meaning 'shall sleep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λύσουσιν

loosen

VF FAI3P · λύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λύω: meaning 'loosen'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ζώνας

belts

N1 APF · ζωνή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ζωνή: meaning 'belts'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀσφύος

loins

N3U GSF · ὀσφύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὀσφύς: meaning 'loins'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ρήγῳσιν

break

VD APS3P · ρήγνυμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ρήγνυμι: meaning 'break'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἱμάντες

strap

N3 NPM · ἱμάς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἱμάς: meaning 'strap'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑποδημάτων

sandal

N3M GPN · ὑπόδημα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὑπόδημα: meaning 'sandal'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

28 ὧν τὰ βέλη ὀξεῖά ἐστιν καὶ τὰ τόξα αὐτῶν ἐντεταμένα οἱ πόδες τῶν ἵππων αὐτῶν ὥς στερεὰ πέτρα ἐλογίσθησαν οἱ τροχοὶ τῶν ἀρμάτων αὐτῶν ὥς καταιγίς

Their arrows are sharp and their bows drawn tight; the feet of their horses were reckoned like solid rock, and the wheels of their chariots like a storm.

Military description ASYNDETON

Weapons, horses, and chariots are pictured in hard, stormlike terms that underscore destructive force.

ὧν

which

RR GPN · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ὧν: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βέλη

arrows

N3E APN · βέλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βέλος: meaning 'arrows'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὀξεῖά

sharp

A3U NSF · ὀξύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀξύς: meaning 'sharp'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐστιν

is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τόξα

bow

N2N APN · τόξον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τόξον: meaning 'bow'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐντεταμένα

drawn tight

VM · χμπαπν τείνω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπαπν τείνω + ἐν: meaning 'drawn tight'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόδες

feet

N3D NPM · πούς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πούς: meaning 'feet'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἵπων

horse

N2 GPM · ἵππος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἵππος: meaning 'horse'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

στερεὰ

hard

A1A APN · στερεός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

στερεός: meaning 'hard'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πέτρα

rock

N1A ASF · πέτρα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πέτρα: meaning 'rock'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐλογίσθησαν

consider / reckon

VSI API3P · λογίζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λογίζομαι: meaning 'consider'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τροχοὶ

wheel

N2 NPM · τροχός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τροχός: meaning 'wheel'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρμάτων

chariot

N3M GPN · ἄρμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄρμα: meaning 'chariot'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καταιγίς

storm

N3D ASF · καταιγίς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καταιγίς: meaning 'storm'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

29 ὀρμῶσιν ὥς λέοντες καὶ παρέστηκαν ὥς σκύμνος λέοντος καὶ ἐπιλήμψεται καὶ βοήσει ὥς θηρίου καὶ ἐκβαλεῖ καὶ οὐκ ἔσται ὁ ρυόμενος αὐτούς

They rush like lions and stand ready like a lion's whelp; and it will seize and roar like a beast, and it will carry off, and there will be none to rescue them.

Predatory image ASYNDETON

The army is likened to lions and wild beasts that seize prey with no rescuer available.

ὀρμῶσιν

rush

V3 PAI3P · ὀρμάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ὀρμάω: meaning 'rush'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λέοντες

lion

N3 NPM · λέων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λέων: meaning 'lion'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρέστηκαν

stand ready

VXI XAI3P · ἵστημι + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἵστημι + παρα: meaning 'stand ready'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκύμνος

young lion

N2 NSM · σκύμνος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σκύμνος: meaning 'young lion'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

λέοντος

lion

N3 GSM · λέων

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λέων: meaning 'lion'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιλήμψεται

will seize

VF FMI3S · λαμβάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαμβάνω + ἐπι: meaning 'will seize'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βοήσει

roar

VF FAI3S · βοάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βοάω: meaning 'roar'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θηρίου

beast

N2N GSN · θηρίον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θηρίον: meaning 'beast'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκβαλεῖ

will carry off

VF2 FAI3S · βάλλω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βάλλω + ἐκ: meaning 'will carry off'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ
not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται
is

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ῥυόμενος
rescuer

V1 · πμπνσμ ῥύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ ῥύομαι: meaning 'rescuer'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτούς
his

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

30 καὶ βοήσει δι' αὐτοὺς ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ὡς φωνὴ θαλάσσης κυμαίνουσης καὶ ἐμβλέψονται εἰς τὴν γῆν καὶ ἰδοὺ σκότος σκληρὸν ἐν τῇ ἀπορίᾳ αὐτῶν

And it will roar over them in that day like the sound of a surging sea; and they will look toward the land, and behold, harsh darkness in their distress.

Closing devastation ASYNDETON

The chapter closes with sea-like roaring and a landscape swallowed by dark distress.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βοήσει

roar

VF FAI3S · βοάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βοάω: meaning 'roar'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δι'

because of

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

δι': meaning 'because of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῦς

his

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτοῦς: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέρα

day

N1A DSF · ἡμέρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐκείνη

that

RD DSF · ἐκεῖνος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἐκείνη: meaning 'that'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

D · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φωνή

voice

N1 NSF · φωνή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φωνή: meaning 'voice'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

θαλάσσης

sea

N1S GSF · θάλασσα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θάλασσα: meaning 'sea'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κυμαίνουσης

surging

V1 · παπγοφ κυμαίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγοφ κυμαίνω: meaning 'surging'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμβλέψονται
look upon

VF FM13P · βλέπω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βλέπω + ἐν: meaning 'look upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς
for

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν
land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'land'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰδοῦ
behold

I · ἰδοῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἰδοῦ: meaning 'behold'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκότος
darkness

N3E ASN · σκότος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκότος: meaning 'darkness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σκληρόν
harsh

A1A ASN · σκληρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκληρός: meaning 'harsh'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπορία
distress

N1A DSF · ἀπορία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀπορία: meaning 'distress'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῶν

his

RD GPN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.